

Teilenummer 805058803



Elektronischer Ersatzregler für originale 6 Volt Motorrad Dynamoanlagen spannungsregelnd, für negative Masse (Minus an Chassis)

- **ACHTUNG:** es sind vermutlich in China hergestellte Kopien mit gleicher Bezeichnung R81 auf dem Markt, die nicht von VAPE stammen. Alle unsere Regler sind sowohl mit dem VAPE, als auch dem VAPE Logo gekennzeichnet. Fehlt dies ist es eine Kopie



Hauptproblem bei der Verwendung dieses Reglers ist die Notwendigkeit der Entfernung (Abklemmen) des Widerstandes an der Lichtmaschine. Nahezu alle Probleme (Überspannung oder auch gar keine Ladefunktion bis zu Durchbrennen des Reglers) gehen auf das Konto nicht entfernter Widerstände! Leider ist bei etlichen Lichtmaschinen der Widerstand nicht so schön als einzelnes Bauteil sichtbar wie bei den späteren MZ 60W Limas und der Kunde glaubt der Widerstand ist bereits entfernt! Wenn die Lima mit dem originalen Regler ging, war definitiv ein Widerstand verbaut! Im Zweifel lassen Sie die Finger von dem Bauteil!

LED Ladekontrollleuchten funktionieren **nicht** in jedem Falle mit dem Regler und es kann nicht ausgeschlossen werden das diese ein Fehlverhalten des Reglers bewirken

- bestimmungsgemäße Verwendung:

Ersatzregler für 6 Volt Motorrad-Dynos mit

- **negativer Masse** (bei Anschluss an positive Masse wird der Regler sofort zerstört!)
 - mindestens 4 Feldspulen (Spulenpaketen im Dynamogehäuse)
 - mindestens 2.5 Ohm Drahtwiderstand des Feldes
 - maximal 16A Leistung (~100Watt)
 - für Umgebungstemperaturen von -20 bis +80 °C
 - der Regler gibt 7.0 bis 7.2V geregelte Spannung bei Anliegen eines Verbrauchers (eingeschaltetes Licht)
 - er kann für Dynamos mit sowohl negativer, als auch positiver Felderregung genutzt werden (positive Felderregung ist NICHT positive Masse !)
- für weitere Informationen siehe VAPE Website

- es wird eine Blei/Säure Batterie 6V benötigt, ohne oder mit toter Batterie keine Funktion (siehe auch Hinweise)
- Sie müssen den (in jedem originalen Dynamosystem vorhandenen, auch wenn Sie diesen nicht als Einzelbauteil sehen!) Widerstand für die Felderregung ausschalten, was mitunter kompliziert ist, weil der Widerstand teils sehr versteckt ist.

- Wenn Sie keinen Widerstand sehen ist das kein Zeichen dafür das dieser entfernt ist, er ist oft als einfaches Drahtstück auf einer Wicklung versteckt!

- **Hinweise:**
- Selbst der beste Regler kann nicht regeln was es nicht gibt. Denken Sie daran, dass die Ursache Ihrer Lichtprobleme ein defekter Dynamo sein kann. Sie können den Regler nicht ohne Batterie nutzen (da geht er nicht).
 - Der Regler ist (wie alle unsere Regler) **für den Betrieb mit Blei/Säure Akkus gemacht** (ob nun Vlies, Gel oder geflutet ist dabei gleichgültig). Nickel/Cadmium, NiMH oder Lithium sind nicht geeignet. **Keinesfalls** dürfen echte Trockenbatterien (Alkali-Mangan, Zink-Kohle) genommen werden. Diese können sogar zu Bränden führen.
 - Dieser Regler ist ein Ersatzregler, elektrisch gesehen ein Ersatz. **Physisch hat er durchaus andere Abmessungen und Befestigungspunkte** als der jeweilige originale mechanische Regler.

- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Regelwiderstand und die Freigabeliste!!! Bei Nichteinhaltung erlischt die Gewährleistung!

- **Anschlüsse:** 4 Steckkontakte 6.3mm mit folgender Beschriftung



DF+, D+/61, 51 und DF-
- sowie ein Massekontakt an der Seite

- DF- ist die Feldanschlussklemme für am Minuspol angeschlossene Feldspulen (negative Erregung)
- DF+ ist die Feldanschlussklemme für am Pluspol angeschlossene Feldspulen (positive Erregung)

- **Dimensions:** - 90x40x30 (mit Kontakten)

- **allgemeine
Anbauinformation:**

- der spezifische
Anbau hängt von
Ihrem Motorrad ab

- Entfernen Sie den originalen Regler. Notieren Sie sich dabei die originale Verkabelung.

- Befestigen Sie den neuen Regler am Motorrad. Bitte richtig befestigen, nicht lose verlegen um später keine Kurzschlüsse zu haben. Der Regler kann direkt auf Masse, muss es aber nicht, da einer einen Massekontakt hat.

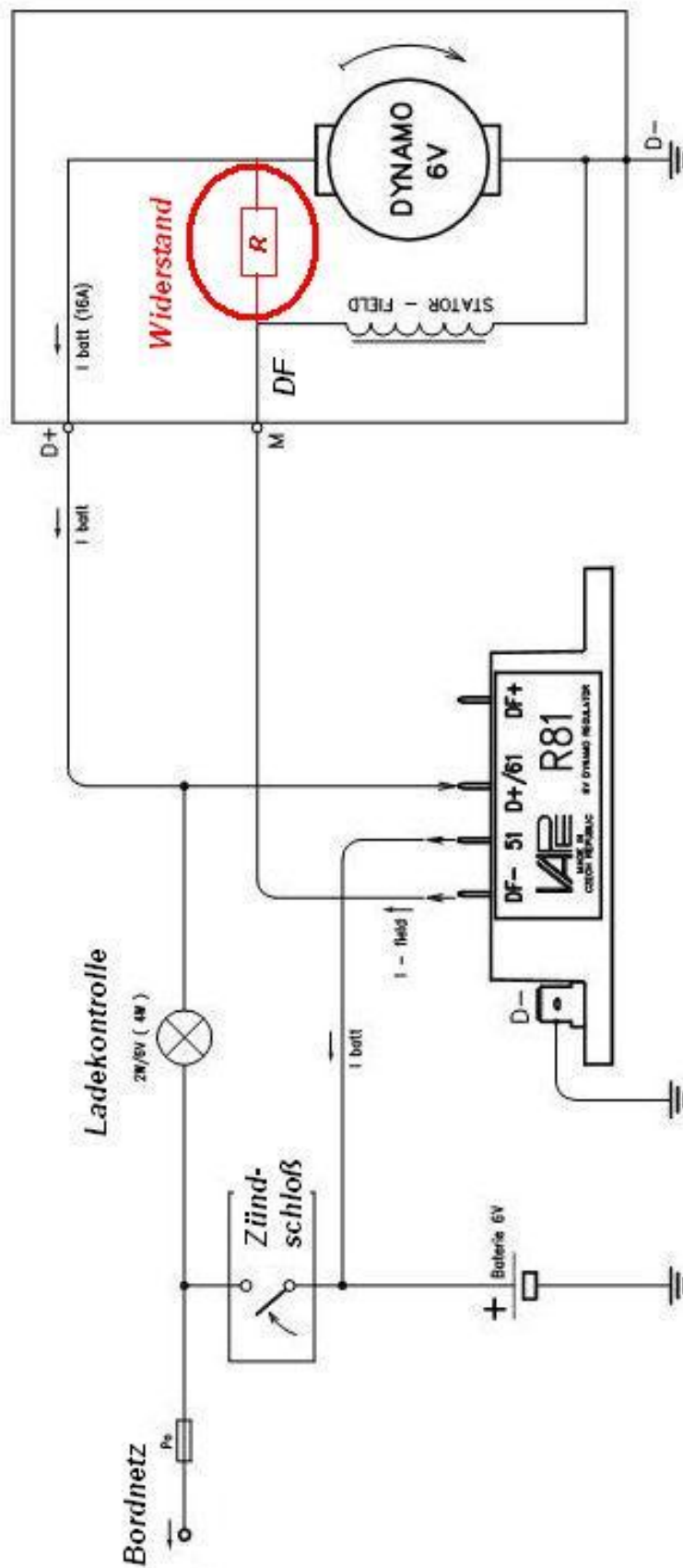
- Klemme DF- ist zum Anschluss eines negativ erregten Feldes, Klemme DF+ ist zum Anschluss eines positiv erregten Feldes. Wenn man die Klemmen DF- und DF+ verwechselt geht nichts kaputt, aber der Dynamo liefert keinen Strom. NIEMALS jedoch verbinden Sie die beiden Klemmen, das ist für den Regler sofort tödlich!

- Für eine korrekte Funktion des Reglers müssen Sie unbedingt den Reglerwiderstand des Dynamos entfernen

(Wenn Sie keinen Widerstand sehen ist das kein Zeichen dafür das dieser entfernt ist, er ist oft als einfaches Drahtstück auf einer Wicklung versteckt!) und eine funktionierende Batterie 6V im System haben.

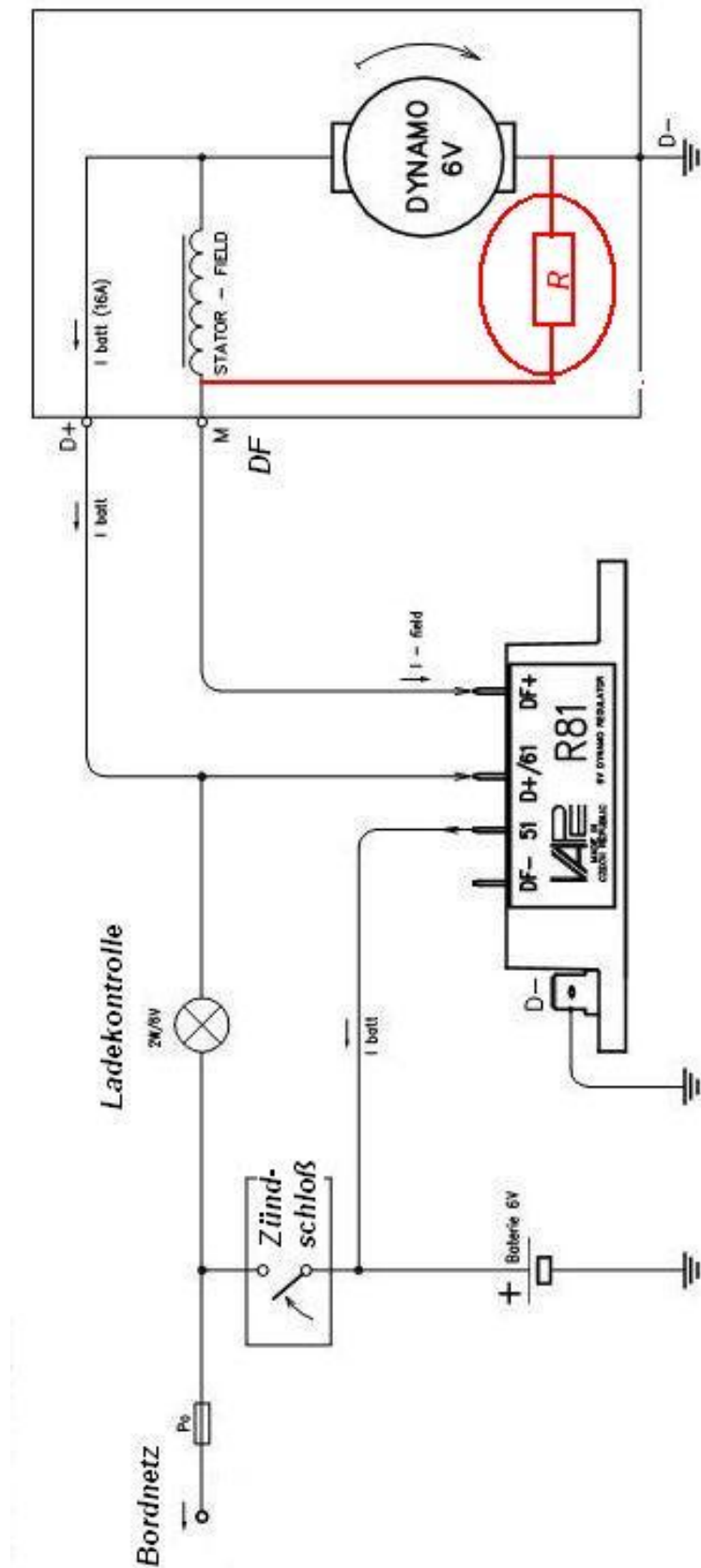
Schaltplan für negative Felderregung

eingezeichnet in rot der zu entfernende Widerstand!



Schaltplan für positive Felderregung

eingezeichnet in rot der zu entfernende Widerstand!



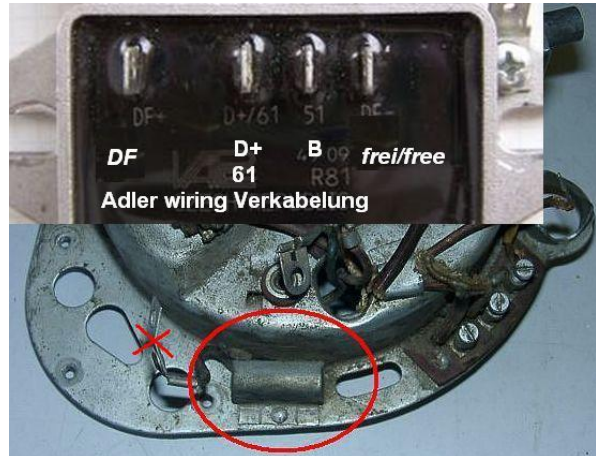


- Freigabeliste und Anschlußhinweise für den VAPE
Regler 805058803

- Der Widerstand ist in jedem Falle zu entfernen bzw. abzuklemmen (siehe Info unten)

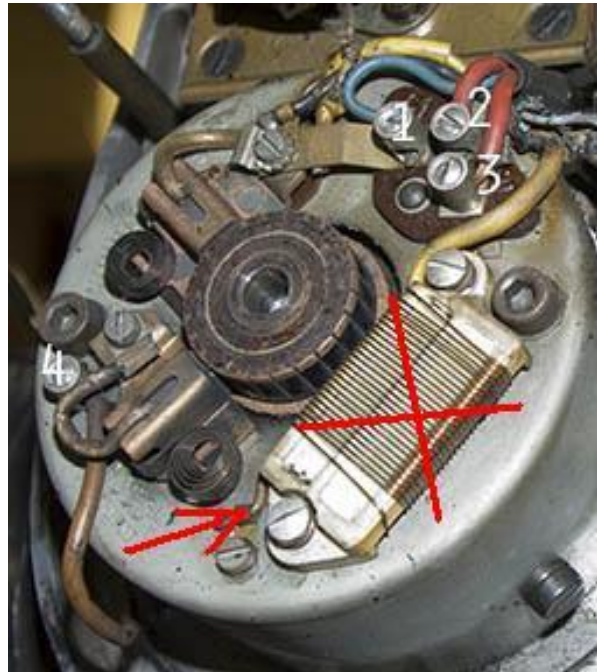
- Eine Verwendung in anderen Anwendungen ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht von Gewährleistung gedeckt!

Motorradtyp	DF Anschluss	Info zum Widerstand (online über Links mehr Information abrufbar)
AWO	keine Freigabe, da zu viele Möglichkeiten eines Fehlschlusses (versteckter Widerstand und zahllose Umbauten)	
Adler	DF Minus	- Kabel trennen



BMW 6 Volt Boxer Modelle	DF Plus
--------------------------	---------

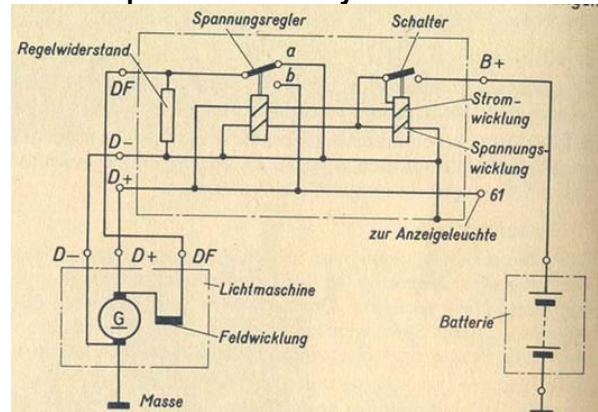
Kabel trennen oder abnehmen



DKW RT
Nachkriegsmodelle
(125 W ??)

DF Minus

- is inside stock regulator and gets removed with this part automatically



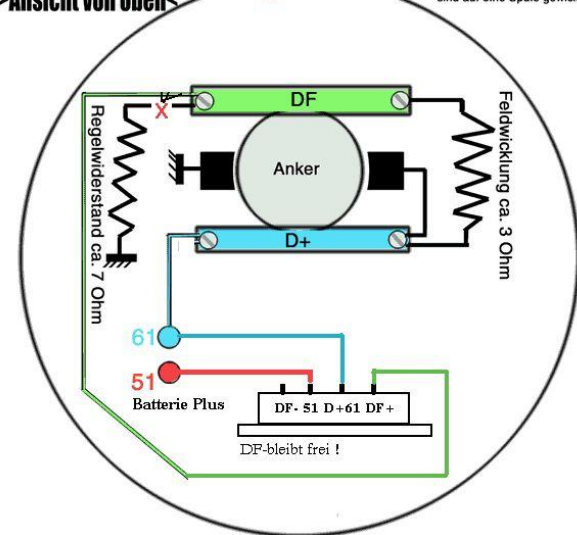
EMW R35

DF Plus

- disconnect wire
IKA / RD 45/6
>Ansicht von oben<

EMW Lima
mit Regler RS1

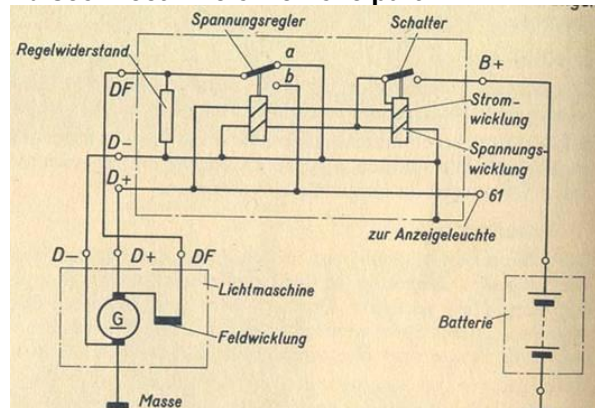
Feldwicklung & Widerstand
sind auf eine Spule gewickelt



IWL Pitty and SR56 Wiesel

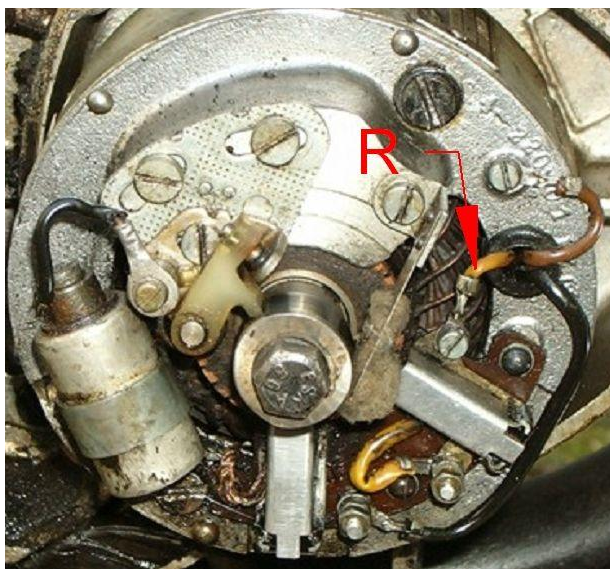
DF Minus

- disconnect wire or remove part



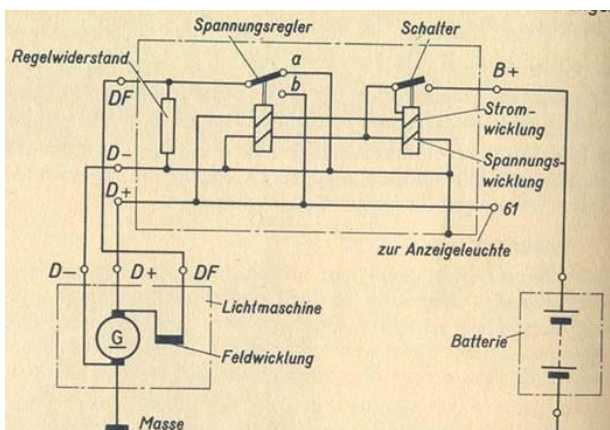
frühe MZ RT/3 und IWL SR59
Berlin

DF
Minus



IFA/MZ RT /1/2

DF
Minus

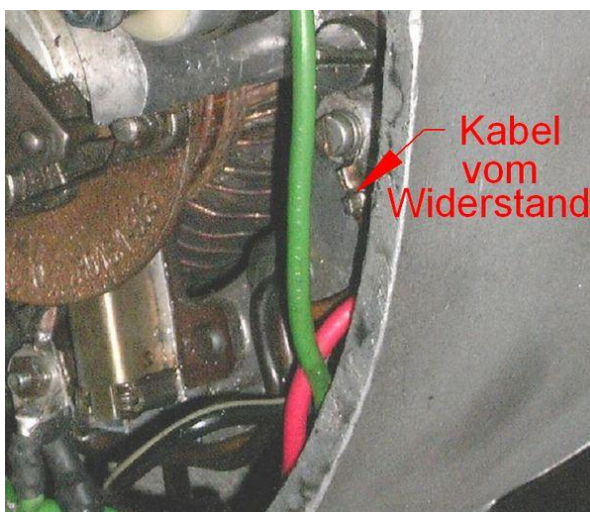


- kann aber auch im Feld sein!!! (analog BK)

IFA/MZ BK 350

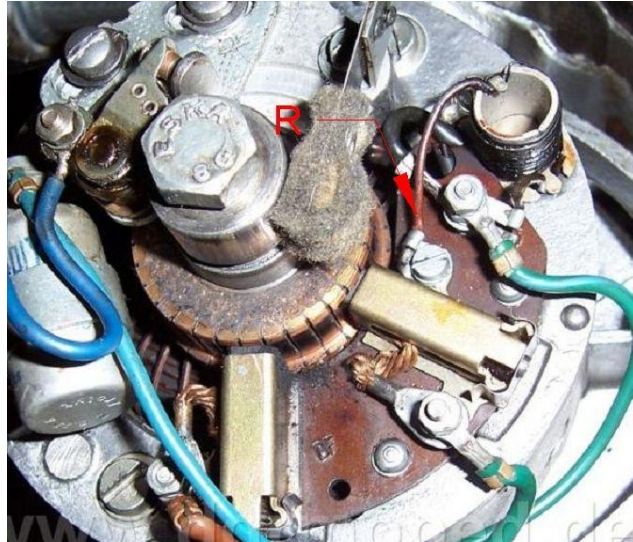
DF Plus

ACHTUNG: der Widerstand ist im Feld



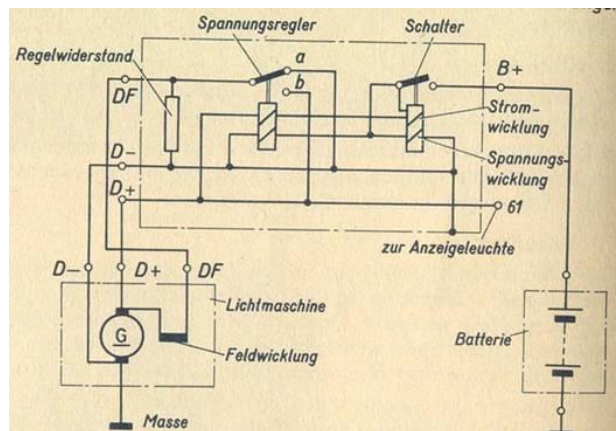
spätere MZ RT/3 und 60W MZ,
Troll 1

DF
Minus



2-Takt JAWA ab 360 (jene mit
Minus bereits an Masse)

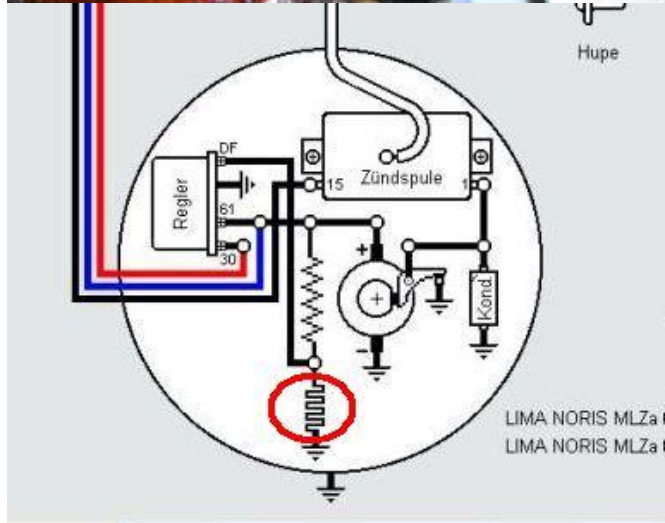
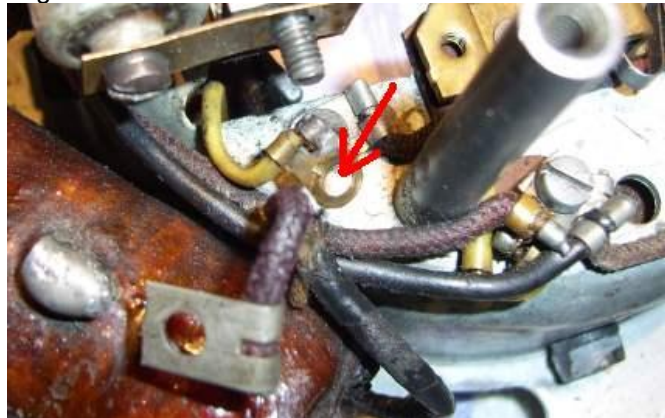
DF Plus



Motorräder mit original
z.B. Puch mit Dynamo, Horex,
Zündapp, ILO,

DF
Minus

ist als Drahtstück von ca 6 Ohm mit auf einer der
Feldspulen gewickelt, muss an Klemme DF
abgeklemmt werden.



siehe auch (rot eingekreist)

Dnepr/Ural/M72 6 Volt mit Regler PP302 (negative Masse!)

DF Plus

- ist im Regler, entfällt
damit automatisch
Der original
mit **Я** bezeichnete
Anschluss entspricht
D+, der
Anschluß **Ш** entspricht
DF +
B ist Klemme 51
(Batterie)

